

Titus 2



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Du^{G4771} aber^{G1161} rede^{G2980}, was^{G3739} sich der^{G3588} gesunden^{G5198} Lehre^{G13191} gehört: [?]^{G4241} 2 dass die alten^{G4246} Männer^{G4246} nüchtern^{G3524} seien^{G1511}, würdig^{G4586}, besonnen^{G4998}, gesund^{G5198} im^{G3588} Glauben^{G4102}, in der^{G3588} Liebe^{G26}, im^{G3588} Ausharren^{G5281}; 3 die alten^{G4247} Frauen^{G4247} desgleichen in^{G1722} ihrem Betragen^{G2688}, wie es sich für den heiligen^{G2412} Stand² gehört, nicht^{G3361} verleumderisch^{G1228}, nicht^{G3361} Sklavinnen^{G1402} von vielem^{G4183} Wein^{G3631}, Lehrerinnen^{G2567} des^{G2567} Guten^{G2567}; [?]^{G5615} [?]^{G2412} [?]^{G2412} 4 damit^{G2443} sie die^{G3588} jungen^{G3501} Frauen^{G3501} unterweisen^{G4994}, ihre Männer^{G5362} zu lieben^{G5362}, ihre Kinder^{G5388} zu lieben^{G5388}, 5 besonnen^{G4998}, keusch^{G534}, mit^{G3626} häuslichen^{G3626} Arbeiten^{G3626} beschäftigt^{G3626}, gütig^{G18}, den^{G3739} eigenen^{G2398} Männern^{G435} unterwürfig zu sein, damit^{G3363} das^{G3588} Wort^{G3056} Gottes^{G2316} nicht^{G3363} verlästert^{G987} werde^{G987}. [?]^{G5293} [?]^{G5293} 6 Die^{G3588} Jünglinge desgleichen ermahne^{G3870}, besonnen^{G4993} zu sein^{G4993}, [?]^{G3501} [?]^{G3501} [?]^{G5615} 7 indem du in^{G4012} allem^{G3956} dich^{G4572} selbst^{G4572} als ein Vorbild^{G5179} guter^{G2570} Werke^{G2041} darstellst^{G3930}, in^{G1722} der^{G3588} Lehre^{G1319} Unverdorbenheit^{G90}, würdigen^{G4587} Ernst^{G4587}, 8 gesunde^{G5199}, nicht^{G176} zu^{G176} verurteilende^{G176} Rede^{G3056}, damit^{G2443} der^{G3588} von^{G1537} der Gegenpartei^{G1727} sich schäme, indem er nichts^{G3367} Schlechtes^{G5337} über^{G4012} uns^{G2257} zu sagen^{G3004} hat^{G2192}. [?]^{G1788} [?]^{G1788} 9 Die Knechte^{G14015} ermahne, ihren^{G2398} eigenen^{G2398} Herren^{G12036} unterwürfig zu sein^{G1511}, in^{G1722} allem^{G3956} sich wohlgefällig^{G2101} zu machen⁷, nicht^{G3361} widersprechend^{G483}, [?]^{G5293} [?]^{G5293} 10 nichts^{G3361} unterschlagend^{G3557}, sondern^{G235} alle^{G3956} gute^{G18} Treue^{G4102} erweisend^{G1731}, damit^{G2443} sie die^{G3588} Lehre^{G1319}, die^{G3588} unseres^{G2257} Heiland-Gottes^{G2316} G4990 ist, zieren^{G2885} in^{G1722} allem^{G3956}. 11 Denn^{G1063} die^{G3588} Gnade^{G5485} Gottes^{G2316} ist erschienen^{G2014}, heilbringend^{G4992} für alle^{G3956} Menschen^{G4448}, 12 und^{G2532} unterweist^{G3811} uns^{G2248}, damit^{G2443} wir, die^{G3588} Gottlosigkeit^{G763} und^{G2532} die^{G3588} weltlichen^{G2886} Lüste verleugnend^{G720}, besonnen^{G4996} und^{G2532} gerecht^{G1346} und gottselig^{G2153} leben^{G2198} in^{G1722} dem^{G3588} jetzigen^{G3568} Zeitlauf^{G165}, [?]^{G1939} 13 indem wir erwarten^{G4327} die^{G3588} glückselige^{G3107} Hoffnung^{G1680} und^{G2532} Erscheinung^{G2015} der^{G3588} Herrlichkeit^{G1391} unseres^{G2257} großen^{G3173} Gottes^{G2316} und^{G2532} Heilandes^{G4990} Jesus^{G2424} Christus^{G5547}, 14 der^{G3739} sich^{G1438} selbst^{G1438} für^{G5228} uns^{G2257} gegeben^{G1325} hat, damit^{G2443} er uns^{G2248} loskaufte^{G3084} von^{G575} aller^{G3956} Gesetzlosigkeit^{G458} und^{G2532} reinigte^{G2511} sich^{G1438} selbst^{G1438} ein Eigentumsvolk^{G2992} G4041, eifrig^{G2207} in guten^{G2570} Werken^{G2041}. 15 Dieses rede^{G2980} und^{G2532} ermahne^{G3870} und^{G2532} überführe^{G1651} mit^{G3326} aller^{G3956} Machtvollkommenheit. Lass dich^{G4675} niemand^{G3367} verachten^{G4065}! [?]^{G5023} [?]^{G2003}

Fußnoten

1. O. Belehrung
2. O. dem Heiligtum
3. O. anleiten
4. O. rein
5. O. Sklaven
6. Eig. Gebietern
7. W. wohlgefällig zu sein
8. O. Die heilbringende Gnade Gottes ist erschienen allen Menschen